|  |  |
| --- | --- |
| 1. ***Madre de' Santi****, immagine*
2. *della****città superna****;*
3. *del Sangue incorruttibile*
4. *conservatrice eterna;*
5. *tu che, da tanti secoli,*
6. *soffri, combatti e preghi,*
7. ***che le tue tende spieghi***
8. ***dall'uno all'altro mar****;*
9. *campo di quei che sperano;*
10. *Chiesa del Dio****vivente****;*
11. *dov'eri mai?****qual angolo***
12. *ti raccogliea nascente,*
13. *quando****il tuo******Re****, dai****perfidi***
14. *tratto a morir sul****colle***
15. ***imporporò******le zolle***
16. *del suo****sublime altar****?*
17. *e allor che dalle tenebre*
18. ***la diva spoglia****uscita,*
19. *mise il potente****anelito***
20. *della seconda vita;*
21. *e quando, in man recandosi*
22. ***il prezzo del perdono****,*
23. *da questa****polve al trono***
24. *del Genitor****salì****;*
25. ***compagna del suo gemito****,*
26. *conscia****de' suoi misteri****,*
27. *tu, della sua vittoria*
28. ***figlia immortal****, dov'eri?*
29. *in tuo terror sol****vigile****,*
30. *sol****nell'obblio******secura****,*
31. *stavi in****riposte mura***
32. *fino a quel****sacro dì****,*
33. ***quando****su te lo****Spirito***
34. ***rinnovator****discese,*
35. *e****l'inconsunta fiaccola***
36. *nella tua destra accese*
37. *quando,****segnal de' popoli****,*
38. *ti collocò****sul monte****,*
39. *e ne' tuoi labbri****il fonte***
40. ***della parola****aprì.*
41. *Come la luce rapida*
42. *piove di cosa in cosa,*
43. *e i color vari suscita*
44. *dovunque si riposa;*
45. *tal risonò****moltiplice***
46. *la voce dello****Spiro****:*
47. ***l'Arabo, il Parto, il Siro***
48. ***in suo sermon****l'udì.*
49. ***Adorator degl'idoli****,*
50. ***sparso per ogni lido****,*
51. *volgi lo sguardo a****Solima****,*
52. ***odi quel santo grido****:*
53. *stanca del****vile ossequio****,*
54. *la terra****a LUI ritorni****:*
55. *e voi che****aprite i giorni***
56. *di****più felice età****,*
57. *spose che desta il****subito***
58. ***balzar****del****pondo ascoso****;*
59. *voi già vicine****a sciogliere***
60. ***il grembo doloroso****;*
61. *alla****bugiarda pronuba***
62. *non sollevate il canto:*
63. *cresce****serbato******al Santo***
64. *quel che nel sen vi sta.*
65. *Perché, baciando i****pargoli****,*
66. *la schiava ancor sospira?*
67. *e****il sen che nutre i liberi***
68. ***invidiando mira****?*
69. *non sa che al regno i miseri*
70. ***seco****il Signor solleva?*
71. *che a****tutti i figli d'Eva***
72. ***nel suo dolor****pensò?*
73. *Nova****franchigia****annunziano*
74. *i cieli, e genti****nove****;*
75. *nove conquiste, e gloria*
76. *vinta in****più belle prove****;*
77. *nova,****ai terrori immobile***
78. *e alle lusinghe****infide****,*
79. *pace, che il mondo****irride****,*
80. *ma che****rapir****non può.*

*[…]*1. *noi T'imploriam!****placabile***
2. *spirto discendi ancora,*
3. ***a' tuoi******cultor propizio****,*
4. *propizio a chi T'ignora;*
5. *scendi e****ricrea****; rianima*
6. *i cor nel dubbio****estinti****;*
7. *e sia divina ai****vinti***
8. ***mercede****il vincitor.*
9. *Discendi Amor; negli animi*
10. *l'ire superbe****attuta****:*
11. ***dona****i pensier che il****memore***
12. ***ultimo dì******non muta****:*
13. *i doni tuoi benefica*
14. *nutra la tua****virtude****;*
15. *siccome il sol che****schiude***
16. ***dal pigro germe****il fior;*
17. *che****lento****poi sull'****umili***
18. *erbe morrà non colto,*
19. *né sorgerà coi fulgidi*
20. *color****del******lembo sciolto***
21. *se fuso a lui****nell'etere***
22. *non tornerà quel****mite***
23. ***lume****,****dator di vite****,*
24. *e infaticato****altor****.*

*[…]*1. ***Tempra****de' baldi giovani*
2. *il****confidente******ingegno****;*
3. *reggi il****viril proposito***
4. *ad****infallibil segno****;*
5. *adorna la****canizie***
6. *di liete voglie sante;*
7. *brilla nel guardo****errante***
8. *di chi****sperando****muor.*
 | **PARAFRASI**[L’inizio dell’inno è solenne e ricorda l’andamento di un canto liturgico corale. Una serie di vocativi riepilogano le caratteristiche fondamentali della chiesa cattolica] Generatrice di Santi (**Madre de' Santi**) immagine [sulla terra] del paradiso (**città superna**, nel linguaggio biblico la Jerusalem celeste), custode eterna del sangue di Cristo; tu che da tanti secoli soffri, combatti e preghi, che ti estendi da un punto all’altro della terra (**che le tue tende…mar** = qui la chiesa è vista, secondo un’immagine biblica, come un accampamento militare che occupa l’intero mondo - [*metafora*](http://www.parafrasando.it/METRICA/Figureretoriche.html#Metafora));Campo [prosegue la metafora bellica] in cui combattono coloro che sperano [nella salvezza eterna]; tu Chiesa di Cristo (**vivente** = vivo nella fede); dove eri? In quale luogo (**qual angolo**) ti nascondevi quando (*[anafora](http://www.parafrasando.it/METRICA/Figureretoriche.html%22%20%5Cl%20%22Anafora)*vv.13,21,33,37) Cristo (**il tuo** **re**)  portato a morte dai malvagi (**perfidi** = epiteto usato un tempo nella liturgia per indicare gli ebrei, considerati colpevoli della crocifissione) sul Golgota (**colle**) tinse di rosso [con il suo sangue] (**imporporò**) la terra (**le zolle**) del calvario (**sublime altar** = Il Golgota reso sublime dal sacrificio di Cristo)?[Dove eri] allorché il corpo divino (**la** **diva spoglia** – spoglia è latinismo) di Cristo, risuscitando dalle tenebre [del sepolcro e della morte], emise il potente respiro (**anelito**) della nuova vita; e quando ascese (**salì**) dalla terra al cielo (**polve al** **trono**– i termini vogliono sottolineare la grande distanza che separa la terra, ovvero l’umana miseria, da Dio, ovvero dalla gloria celeste) offrendo all’Eterno Padre (**Genitor**) le sofferenze della passione (**il prezzo del perdono** = la morte, ossia il prezzo pagato per la redenzione degli uomini dal peccato originale);Tu che avevi pianto con Cristo (**compagna del suo gemito**: perché gli apostoli condivisero la passione di Cristo) ed eri consapevole della verità da Lui predicata (**de’ suoi misteri**), tu che eri figlia della sua vittoria (**figlia immortal** = frutto della vittoria di Cristo sul male) dove eri? Te ne stavi tra le mura appartate del Cenacolo (**riposte mura**) preoccupata (**vigile**) solo delle tue paure, di badare a te stessa (**in tuo terror**), tranquilla solo nell’illusione di essere stata dimenticata (**nell’obblio secura**) dai persecutori, fino al giorno della Pentecoste (**sacro dì**),   in cui (**quando**) lo Spirito Santo (**Spirito Rinnovator** = lo Spirito Santo che rinnova la fede degli apostoli) scese su di te e accese nelle tue mani la fiaccola della fede che non si è mai consumata né mai si consumerà (**l’inconsunta fiaccola** = della fede che non può mai spegnersi), quando ti collocò in alto (**sul monte**) perché tu diventassi visibile guida, punto di riferimento per tutti i popoli (**segnal de’ popoli** – segnale, faro) e ti dischiuse le labbra, per diffondere il messaggio evangelico (**il fonte della parola**– [*metafora*](http://www.parafrasando.it/METRICA/Figureretoriche.html#Metafora) che allude al miracolo della polilalia con il quale lo Spirito Santo consentì agli apostoli di essere compresi da uomini di lingue diverse).[Una similitudine apre la seconda parte dell’inno]Come la luce ([*similitudine*](http://www.parafrasando.it/METRICA/Figureretoriche.html#Similitudine)) che improvvisamente si diffonde rifrangendosi su ogni cosa in vari colori,  così la voce dello Spirito Santo (**spiro**)  risuonò per bocca degli apostoli  nelle lingue più diverse (**molteplice**)  e da ciascuno (**l’Arabo, il Parto, il Siro**– cita tre dei molti popoli elencati dagli Atti degli apostoli) fu intesa nella propria lingua (**in suo sermon**).O uomo pagano, che adori ancora false divinità (**adorator degl’idoli**), dovunque tu ti trovi (**sparso per ogni lido**), rivolgi il tuo sguardo a Gerusalemme (**Solima**, dal latino Hyerosolima, al luogo dove si è consumato il sacrificio del Cristo) e presta ascolto al messaggio  (**odi quel santo grido**) [del vero Dio], al quale tutta la terra [cioè tutti gli uomini] stanca del culto pagano (**vile ossequio** – vile perché tributato a divinità false), dovrà ritorni al vero Dio (**a LUI ritorni**): e voi [madri] che date inizio (**aprite i giorni**) [con i vostri figli] a un’era migliore per l’umanità (**più felice età** – perché redenta e cristiana);spose che siete risvegliate dall’improvviso movimento (**subito balzar**) del bambino che portate in grembo (**pondo ascoso**, cioè peso, lat., nascosto - la gravidanza) e voi ormai prossime a partorire (**a sciogliere il grembo doloroso**) non invocate l’aiuto di Giunone (**bugiarda pronuba**, lat. - Giunone la dea pagana - e quindi bugiarda- delle partorienti e delle nozze): perché il figlio che cresce in voi è consacrato (**serbato**) al vero Dio (**al Santo**).Perché la schiava, baciando i suoi figli (**pargoli**) continua a sospirare? E guarda con invidia le madri [libere] che allattano i loro figli destinati ad essere liberi (**e il sen…mira**)? Non sa che il Signore innalza al suo regno [dei cieli] con sé (**seco**) proprio i miseri e i derelitti?Che nel suo sacrificio (**nel suo dolor**) pensò a tutti gli uomini (**tutti i figli d’Eva**)?I cieli annunciano [nel Vangelo] l’avvento di una nuova (**nova** – [*anafora*](http://www.parafrasando.it/METRICA/Figureretoriche.html#Anafora) – l’aggettivo ricorre all’inizio dei vv.73-75-77) libertà (**franchigia**– dalla schiavitù del peccato) e di genti rinnovate (**nove** - [*chiasmo*](http://www.parafrasando.it/METRICA/Figureretoriche.html#Chiasmo)), di conquiste e vittorie ottenute attraverso la fede (**più belle prove**: rispetto a quelle frutto di guerre e violenze); annunciano una nuova pace ([*iperbato*](http://www.parafrasando.it/METRICA/Figureretoriche.html#Iperbato)), quella dell’anima, che non cede alle minacce (**ai terrori immobile**) e alle lusinghe più ingannevoli (**infide**), [una pace] che il mondo [dei malvagi] può schernire (**irride**) ma che non può togliere (**rapir**).Noi ti imploriamo! Spirito pacificatore (**placabile**) scendi ancora benevolo (**propizio**– da notare la ripetizione chiastica di questa parola) sia tra gli uomini tuoi fedeli (**a’ tuoi cultor**)  sia tra coloro che non ti conoscono; scendi e ridesta a nuova vita (**ricrea**); rianima i cuori degli uomini consumati (**estinti**) nel dubbio e sii divina ricompensa (**mercede**) per coloro che tu avrai vinto [con il tuo amore] (**Vinti** = Manzoni sottintende i vinti dalla fede).Discendi, Spirito, con la forza del tuo amore e mitiga (**attuta**/attenua) le ire dei superbi e concedi (**dona**) quei pensieri [retti] di cui non bisogna pentirsi (**non muta**) nel giorno della morte (**ultimo dì**), quando si ricorda tutto (**memore**– il poeta intende l’ultimo istante di vita in cui tutto il passato compare nella nostra memoria): la tua grazia (**virtute**) benefica [che fa del bene] nutra e rafforzi i tuoi doni, come il sole ([*similitudine*](http://www.parafrasando.it/METRICA/Figureretoriche.html#Similitudine)) che fa germogliare dal seme pigro e inerte (**schiude dal pigro germe**) il fiore;che, però, morirà avvizzito/piegato (**lento** – lat. indica il graduale reclinarsi del fiore) sulle erbe più basse (**umili** – lat. intende rasenti il suolo) senza essere colto e non sorgerà con i colori splendenti della corolla dischiusa (**del lembo sciolto**) se non tornerà intorno a lui nell’aria (**nell’etere**) il mite raggio (**mite** **lume** - enjambement) del sole, vivificatore (**dator di vite** – datore di vita) e alimentatore (**altor** – lat.) instancabile.Modera (**tempra**) l’eccessiva fiducia nelle proprie capacità (**confidente** **ingegno** – ingegno è latinismo) dei giovani baldanzosi; sorreggi i propositi degli uomini maturi (**il viril proposito**) verso una meta sicura (**infallibil segno** – verso mete sagge e perciò non fallaci); adorna i vecchi (**canizie** – lett. i capelli bianchi, [*sineddoche*](http://www.parafrasando.it/METRICA/Figureretoriche.html#Sineddoche) per significare i vecchi) di desideri sereni e distaccati [adeguati agli ultimi anni di vita]; brilla nello sguardo incerto (**errante**) di chi muore nelle fede (**sperando**) |

**Analisi e commento:**

“La Pentecoste”, composta fra il giugno del 1817 ed il settembre del 1822, è l'inno sacro più importante perché riesce a rappresentare in modo completo l'unione dell'aspetto religioso e di quello umano, ed è il più poetico. Pentecoste significa cinquantesimo giorno dopo la Pasqua quando lo Spirito Santo discende sugli Apostoli, i quali da quel giorno iniziarono la predicazione delle dottrine di Cristo per cui tutti gli uomini possono conoscere una nuova vita, fatta non di potenza, d'invidia, ma di amore e libertà spirituale. L’inno celebra questo importante avvenimento che segna l’inizio della diffusione del cristianesimo.
Dal punto di vista stilistico-espressivo si articola in tre parti:

* nella prima (vv. 1-48) si rievoca l’origine della Chiesa, la “Madre de' Santi”. Il primo nucleo della Chiesa vive nascosto e timoroso fino alla discesa dello Spirito Santo. La Chiesa prende forza e coraggio e diventa attiva (la predicazione in più lingue narrata dagli Atti degli Apostoli).
* La seconda parte (vv. 49-80) è dedicata alla spiegazione dei miracolosi effetti della predicazione apostolica che ha raggiunto tutte le regioni della terra e si è rivolta a tutti gli uomini, ai liberi ed agli schiavi, ai ricchi ed ai poveri, alle spose ed alle vergini, annunciando libertà, amore ed uguaglianza.
* La terza ed ultima parte (vv. 81-144) è una solenne preghiera allo Spirito Santo perché discenda continuamente, per la salvezza degli uomini.

Il significato globale dell’Inno è che l’umanità, redenta dal Salvatore, non ha tuttavia la forza morale di conservare la Grazia: il corpo è debole e le tentazioni della terra sono tante, perciò occorre che il miracolo della Pentecoste, della discesa dello Spirito Santo in soccorso dell’umanità, si rinnovi quotidianamente.
Nella Pentecoste, rispetto agli altri inni, oltre al superamento dei limiti formali, si nota una maturazione della religiosità del Manzoni. Mentre negli altri inni Dio scende verso l'uomo per sua Grazia (il divino scende verso l'umano), nella Pentecoste Dio è presente negli uomini (fusione del divino e dell'umano), è forza operante in mezzo agli uomini, diffondendo la pace, la giustizia, l'eguaglianza.

[**Metrica**](http://www.parafrasando.it/metrica.html)**:**

18 strofe di otto versi settenari, unite a due a due dall’identità dell’ultimo verso. Da notare l’incipit formato da versi asindetici (non uniti da congiunzioni) e l’uso di domande retoriche che hanno valore più affermativo che dubitativo.
E’ un esempio cospicuo di poesia religiosa e si caratterizza per il tono solenne, la ricchezza delle immagini e la profondità dei concetti. Le scelte linguistiche sono di tono molto elevato.